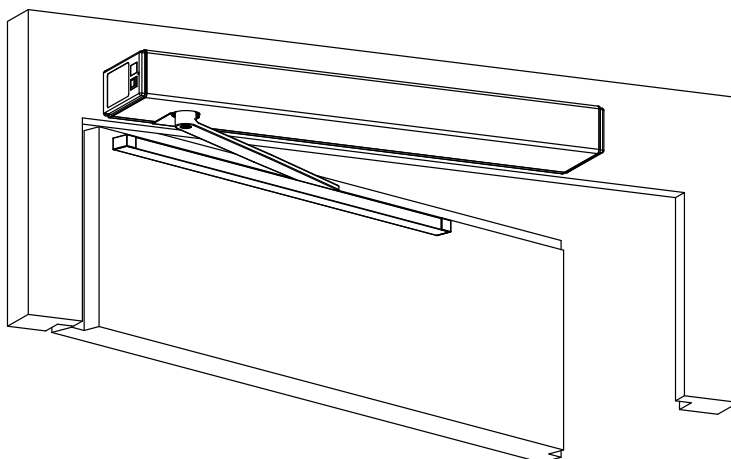


Mécanisme d'entraînement pour porte à battant

ETS 42

Carnet de contrôle

Original



Concessionnaire/
Service à la clientèle

Fabricant

ECO Schulte GmbH & Co. KG
Iserlohner Landstrasse 89
D-58706 Menden
Tel. +49 23 73 / 92 76-0
Fax +49 23 73 / 92 76-40
www.eco-schulte.de

No. com. Pos. Année de construction

Exploitant

Lieu d'installation

0549-991/53a
2019.11



1 GÉNÉRALITÉS

1.1 Groupe cible / Spécialistes compétents

Toutes les activités décrites dans le carnet de contrôle ne doivent être exécutées que par des spécialistes compétents!

Des spécialistes compétents sont des personnes qui, en raison de leur formation professionnelle et leurs expériences, disposent de connaissances approfondies dans le domaine des fenêtres, portes et portails actionnés par une source d'énergie extérieure. Ils se sont suffisamment familiarisés avec la législation nationale pertinente en rapport avec la protection au travail et la prévention des accidents, ainsi qu'avec les directives et les règles généralement applicables de la technique, pour être en mesure d'évaluer la sécurité de fonctionnement de fenêtres, portes et portails actionnés par une source d'énergie extérieure.

De telles personnes sont exclusivement les experts dûment instruits du fabricant ou du fournisseur.

1.2 Dispositions de sécurité

Un montage expert ainsi qu'un entretien régulier (services de maintenance/de contrôle) de l'installation sont d'une importance cruciale pour assurer un fonctionnement sûr de cette dernière. Afin de satisfaire ces conditions préalables, le montage et l'entretien (services de maintenance/de contrôle) de systèmes de porte automatiques sont exclusivement confiés à des collaborateurs professionnels suffisamment qualifiés respectivement à des entreprises spécialisées dûment autorisées.

Afin d'assurer la sécurité des utilisateurs en tout temps, l'installation doit faire l'objet d'un service d'entretien et d'un contrôle en vue de la sécurité de fonctionnement avant la première mise en service, et **au moins une fois par an** pendant l'exploitation. Le service (entretien/contrôle) correct est à confier à un spécialiste compétent et doit être confirmé en entrant la date et la signature dans le carnet de contrôle. Le carnet de contrôle est à conserver auprès de l'installation, ensemble avec les instructions d'exploitation!

1.3 Service

Le but essentiel est de procéder à des contrôles visuels et de fonctionnement, afin de vérifier l'intégralité, l'état et l'efficacité des divers composants et dispositifs de sécurité (contrôle des différents éléments dans la mesure où ces derniers sont installés).



Remarque:

Le service doit s'effectuer selon liste de contrôle d'entretien dans les Instructions de montage et d'exploitation 0549-990/53.



Avertissement:

Afin d'éviter de mettre en danger des personnes, des dispositifs de sécurité défectueux ne doivent pas être mis hors circuit afin de pouvoir continuer à utiliser l'installation!

Le spécialiste compétent doit s'assurer que l'installation de porte n'a pas fait l'objet de modifications pouvant entraîner des situations dangereuses:

- Vérifier l'environnement de la porte en vue de modifications structurelles.
- S'assurer qu'aucun objet (tels que: meubles, palettes, etc.) n'a été placé à proximité de la porte.



Attention:

Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'installation, tout élément présentant des traces d'usure doit être remplacé à titre de prévention!

2 DONNÉES DE L'INSTALLATION

2.1 Battent

Quantité	.....
Matériel	.....
Largeur libre	..... mm
Hauteur libre	..... mm
Poids/battent	..... kg

2.2 Entraînement

Mécanisme d'entraînement	Standard
Transmission de la force	Tringlerie normale Tringlerie de glissement
Dimensions mécanisme d'entraînement	Hauteur 70 mm Largeur 730 mm Profondeur 125 mm
Poids mécanisme d'entraînement	8,2 kg
Température ambiante	-15...+50 °C
Utilisation uniquement dans locaux secs	Humidité relative max. 85 %
Type de protection	IP 20
Tension de service	230 VAC (+10/-15 %), 50 Hz
Alimentation de secteur par le commettant	230 VAC (+10/-15 %), 50 Hz, 10/13 A
Puissance absorbée mécanisme d'entraînement	max. 350 W
Puissance nominale moteur	100 W
Alimentation consommateur externes	24 VDC (±10 %), 1,4 A
Couple de rotation arbre de sortie	56 Nm permanent 165 Nm max.
Profondeur linteau	tringlerie normale max. 250 mm tringlerie gliss. tr -50/+150 mm po -50/+150 mm
Angle d'ouverture du battant de porte	max. 105°
Poids battant de porte	max. 150 kg
Largeur battant de porte	730...1'100 mm (montage contre linteau) voir chapitre "Limites d'application"
Vitesse d'ouverture	2,4...20 s réglable (max. 40°/s)
Vitesse de fermeture	2,4...20 s réglable (max. 40°/s)
Zone de la fonction de fermeture brusque (accélération) (hors courant)	≈10...15° ne pas réglable
Amortissement du moteur (hors courant) dans la zone de la fonction de fermeture brusque (accélération)	réglable en continu (potentiomètre)
Temps de maintien en position ouverte	0...60 s
Temps de maintien en position ouverte Nuit	0...180 s

2.3 Commande / Options

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> D-BEDIX | <input type="checkbox"/> Détecteur |
| <input type="checkbox"/> KOMBI-D-BEDIX | <input type="checkbox"/> Radar |
| <input type="checkbox"/> Détecteur de sécurité côté charnière de porte (stop) | <input type="checkbox"/> Bouton-poussoir |
| <input type="checkbox"/> Dét. de sécurité côté opposé charnière de p. (inverser) | <input type="checkbox"/> Interrupteur pivotant à clé |
| <input type="checkbox"/> Poussoir arrêt de secours | <input type="checkbox"/> Radio-télécommande |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2.4 Mesures de la force

État hors tension

- Force poussée à la ligne de fermeture principale max. 150 N

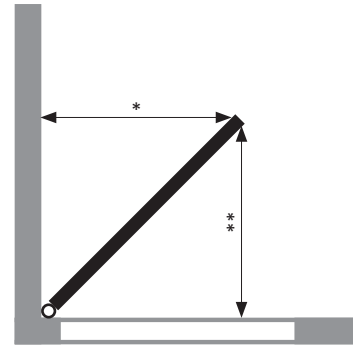
Avec système sensoriel de sécurité

Les forces dynamiques ne doivent pas être mesurées.

Sans système sensoriel de sécurité

Forces dynamiques à la ligne de fermeture principale

Largeur ouverture*	50 mm	(400 N)	.....	N
	300 mm	(700 N)	.....	N
	500 mm	(1'400 N)	.....	N
Largeur fermeture**	50 mm	(400 N)	.....	N
	300 mm	(700 N)	.....	N
	500 mm	(1'400 N)	.....	N



Low Energy

Si la largeur et le poids du vantail ont été correctement réglés pendant la mise en service, il n'est pas nécessaire de mesurer à nouveau les forces statiques.

Forces statiques à la ligne de fermeture principale

Force d'ouverture	.....	N
Force de fermeture	.....	N

Le contrôle doit être effectué à l'aide des instruments de mesure appropriés selon EN 16005!

2.5 Autres informations

.....

.....

.....

2.6 Modifications

Description	Dat./Vis.
.....
.....
.....

2.7 Réglages



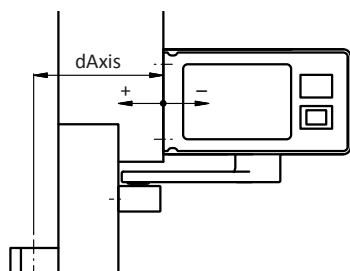
Avertissement:

Est-ce que la protection des zones de danger (points de cisaillement, d'écrasement, de poussé, de pincement) est en conformité avec la réglementation actuellement en vigueur? En cas de protection insuffisante, une remarque respective doit être entrée dans le chapitre "Situation constatée" et les démarches nécessaires doivent être prises!

2.7.1 Paramètre de déplacement (PARAMETER)

Paramètre	Description	Plage de réglage	Default	Réglage			
Vo	Vitesse Ouvrir (velocity open)	0...14 (5...40°/s)	6				
Vc	Vitesse Fermeture (velocity close)	0...14 (5...40°/s)	4				
TOEx	Durée de maintien en pos.ouverte élément d'ouverture intérieur/extérieur (time hold opening element inside/outside)	0...60 s	3 s				
TKey	Durée de maintien en pos. ouverte Key (time hold opening element Key)	0...180 s	5 s				
TDelay	Retard au démarrage (time delay lock)	0,0...4,0 s	0,2 s				
FDelay	Force de décharge au déverrouillage (force delay) ⇒ n'est efficace que si TDelay est > 0	0,0...7,0 A	OFF				
TLock	Temps de redressement de la porte (time press close)	0,0...4,0 s	0,5 s				
Flock	Force pression au verrouillage (force lock) ⇒ n'est efficace que si TLock est > 0	0,0...7,0 A	2,0 A				
FSlam	Fonction de fermeture brusque (force slam)	0...10	OFF				
FWind	Détection d'obstacles optimisée pour les portes extérieures (force wind)	OFF OPEN CLOSE BOTH	OFF				
Fo	Force d'ouverture (force open)	0...9	4				
Fc	Force de fermeture (force close)	0...9	4				
Foh	Force de maintien en position ouverte (force open hold)	0...9	0				
Fch	Force maintien pos. fermée (force close hold) ⇒ active automatiquement Flock et FDelay lorsque la valeur est 0	0,0...3,5 A	0				
LowEN	Fonctionnement basse énergie TOEx et TKey ⇒ Default 5 s ⇒ peut être modifié.	OFF BOTH CLOSE OPEN	OFF				
Width	Largeur battant de porte en 10 cm pas (seulement visible si Low Energy = ON)	90...110 cm	100 cm				
Weight	Poids battant de porte en 50 kg pas (seulement visible si Low Energy = ON)	50...150 kg	100 kg				
Ao	Ouverture du battant de porte (angle open) Lorsque l'angle d'ouverture est changé dans le mode de fonctionnement OUVERT, il y a lieu de sélectionner le mode MANUEL pour la fermeture.	20...(190°) Rod depending	95° *				
Rod	Type de tringles (Rod)	Montage linteau Montage linteau Montage linteau Montage battant Montage battant	Tringlerie normale Tringlerie de glissement Tringlerie de glissement Tringlerie de glissement Tringlerie normale	fonction de poussée fonction de traction fonction de poussée fonction de poussée fonction de traction fonction de traction	STD-PH SLI-PL SLI-PH WIN-PH WIN-PL WIN-ST	STD-PH *	
Invers	Application inverse En cas d'une panne de courant/erreur, le battant de porte est ouvert à partir de n'importe quelle position par l'effet du ressort (à moins que le battant n'ait été verrouillé).	OFF ON	OFF *				
dAxis	Distance entre l'axe de rotation de la charnière et niveau de montage de l'entraînement (distance Axis). dAxis est une valeur de référence. En fonction de la situation de montage, dAxis doit être adaptée.	-8...+25 cm Rod depending	0/+8 cm Rod dep. *				
FTic	Force de fermeture en position fermée avant Teach (uniquement visible si Inverse est ON)	5...14 A	5 A				

pas encore disponible



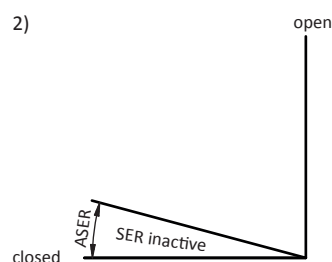
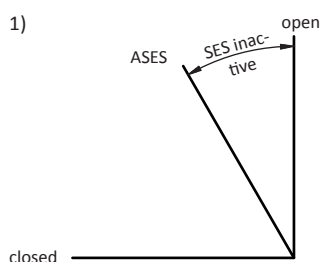
* Remarque:
Un nouveau processus d'ajustage (Teach) s'impose.

2.7.2 Configuration (CONFIG)

Paramètre	Description	Plage de réglage	Default	Réglage
Servo	Ouverture manuelle (en poussant) assistée. Key assure une ouverture automatique. 5 niveaux réglables, en fonction de la largeur et du poids du vantail de porte.	OFF 1...5	OFF	
APuGo	Angle de déclenchement de la fonction Push&Go (angle push&go)	OFF, 2...10°	OFF	
ASES	1) Point de suppression Arrêt de l'élément de sécurité (angle safety element stop). En cas de changement de Ao, ASES est automatiquement mis sur Ao.	45°...Ao	95° Ao depending (95°)	
ASER	2) Zone de suppression Inversion de l'élément de sécurité (angle safety element reversing)	0...60°	0°	
SeOpCo	Ouverture persistante (safety element open continue). Après un Safety Element Stop (arrêt d'un élément de sécurité) pendant l'ouverture, la porte doit continuer à ouvrir (au lieu de fermer), dès que SES est inactif.	OFF ON	OFF	
SeOpTi	Temps d'attente jusqu'à le mécanisme d'entraînement ferme malgré SeOpCo = ON (safety element opening time), si un objet fixe bloque la porte (uniquement visible si SeOpCo = ON).	PERMAN 1...60 s	20 s	
SESClo	Arrêt de l'élément de sécurité (safety element stop closing) est activé/désactivé à la fermeture	ACTIVE INACTI	INACTI	
EMY-IN	Configuration borne d'urgence (contact de repos) (emergency input)	CL-SPR (spring) STOP OPEN CL-MOT (motor)	CL-SPR	
OExStp	Fonctionnement pas-à-pas (opening element step)	OFF OEI OEO KEY RADIO	OFF	
RC 0.1	Sortie de relais paramétrable 1 sur carte C.I. optionnelle 1 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 0 est enfiché)	CLOSED OPENING	CLOSED	
RC 0.2	Sortie de relais paramétrable 2 sur carte C.I. optionnelle 1 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 0 est enfiché)	OPEN CLOSING	OPEN	
RC 0.3	Sortie de relais paramétrable 3 sur carte C.I. optionnelle 1 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 0 est enfiché)	ERROR PSAUTO PSNIGHT	ERROR	
RC 0.4	Sortie de relais paramétrable 4 sur carte C.I. optionnelle 1 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 0 est enfiché)	PSEXIT PSOPEN	GONG	
RC 1.1	Sortie de relais paramétrable 1 sur carte C.I. optionnelle 2 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 1 est enfiché)	PSMANU GONG	OPENING	
RC 1.2	Sortie de relais paramétrable 2 sur carte C.I. optionnelle 2 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 1 est enfiché)	LOCKED SIX30S	CLOSING	
RC 1.3	Sortie de relais paramétrable 3 sur carte C.I. optionnelle 2 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 1 est enfiché)	EMY_AL	PSAUTO	
RC 1.4	Sortie de relais paramétrable 4 sur carte C.I. optionnelle 2 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 1 est enfiché)		LOCKED	
Unlock	Impulsion/Déverrouillage permanent (impulse unlock)	IMPULS PERMAN	IMPULS	
UnloCl	Rentrer (déverrouiller) la serrure motorisée avant la fermeture et la verrouiller lorsque le vantail de porte est fermé.	INACTI PERMAN	INACTI	
EL-Fb	Retour d'information électro-serrure (electric lock feed back) N.O. ⇒ Contact ouvert dans l'état déverrouillé (-), fermé dans l'état verrouillé (+) N.C. ⇒ Contact ouvert dans l'état verrouillé (+), fermé dans l'état déverrouillé (-) (+) et (-) indiquent l'état dans le menu de diagnostic.	OFF N.O. N.C.	OFF	
LockAU	Position de programme AUTOMATIQUE verrouillé (locked automat) (uniquement visible si Unlock = Perman)	UNLOCK LOCK	UNLOCK	
LockEX	Position de programme SORTIE verrouillé (locked exit) (uniquement visible si Unlock = Perman)	UNLOCK LOCK	LOCK	
LockMA	Position de programme MANUEL verrouillé (locked manual) (uniquement visible si Unlock = Perman)	UNLOCK LOCK	UNLOCK	
LcdDir	Orientation de l'écran (LCD direction)	0...1	0	
MovCon	Test d'endurane Ouvrir/Fermer (moving continuous)	OFF ON-FLT ON-PRM	OFF	
OExMAN	Acceptation de commandes d'ouverture suite à une ouverture manuelle de la porte (seulement si APuGo = OFF) (opening element inside/outside manual)	OFF ON	OFF	
OEOSIR	L'élément de sécurité sur le côté opposé de la charnière de porte sert d'élément d'ouverture. Remarque: Pendant l'apprentissage du fonct. LZR-FLATSCAN, ce paramètre doit être réglé sur OFF.	OFF ON	OFF	

pas encore disponible

PSKIze	Position zéro du sélecteur de programme (mode de fonctionnement); position de programme fixe qui peut uniquement être modifié par les bornes sur la commande (touche de sélection de programmes dans le couvercle latéral inactive). Utilisation pour le sélecteur de programmes externe (uniquement quatre bornes) ou la commande des positions de programmes par bornes sur la commande. (sélection de programme, borne zéro)	No Act PSOpen PSHand PSAuto PSExit PSNigt	No Act	
SCBloc	Bloquer la touche de sélection de programmes dans le couvercle latérale (side cover block) Toggle = Bloquer/débloquer (actionner la touche de programme active pendant au min. 5 secondes). Time = Bloquer (automatiquement après 5 minutes sans activation des touches de programmation), débloquer (actionner la touche de programmes pendant au min. 5 secondes).	OFF Toggle Time	OFF	
Buzzer	Le ronfleur signale le mouvement du vantail de porte (personnes avec faiblesse de vue/élimination d'obstacles)	OFF BOTH OPEN CLOSE	OFF	



2.7.3 Installations à plusieurs battants (DOUBLE DOOR)

Paramètre	Description	Plage de réglage	Default	Réglage
DubleD	Rôle dans la séquence de fermeture (maître/esclave) et côté de sas (A/B)	OFF MastrA SlaveA BastrB SlaveB	OFF	
AoSeq	Séquence d'ouverture - angle de retardement (esclave) (uniquement visible si DupleD est actif)	0...110°	20°	
AcSeq	Séquence de fermeture - angle de retardement (maître) (uniquement visible si DupleD est actif)	0...110°	20°	
InterL	Sas	OFF SideA SideB	OFF	
ILAuto	Mode de sas, mode de fonctionnement AUTOMATIQUE (uniquement visible si InterL est actif)	Inacti Active	Active	
ILExit	Mode de sas, mode de fonctionnement SORTIE (uniquement visible si InterL est actif)	Inacti Active	Active	
ILNigt	Mode de sas, mode de fonctionnement NUIT (uniquement visible si InterL est actif)	Inacti Active	Active	
ILType	Safety Deux portes fonctionnent (dans tous les modes de fonctionnement) en mode sas, c'est-à-dire que la deuxième porte n'ouvre qu'une fois que la première s'est refermée. Doit être installé sur les deux portes. Spital Séquence automatique ⇒ suite à une commande d'ouverture, la porte recevant la commande s'ouvre. Une fois qu'elle s'est refermée, la deuxième porte ouvre automatiquement. NL La deuxième porte s'ouvre dès que la première porte est fermée ou après l'expiration du temps de suspension (override).	Safety Spital NL	Safety	
TOverd	Visible uniquement dans ILType NL Lorsque le temps de suspension (override) est écoulé, le mode sas est annulé. Dès que les deux portes sont fermées, le mode sas est de nouveau actif.	OFF 1...60 s	OFF	
RdrOEI	OFF Le radar OEO/OEI fonctionne normalement, la porte ferme lorsque les deux sont inactifs. ON OEO permet de désactiver le radar (OEI) à l'intérieur du sas pour éviter que le radar maintienne la porte ouverte si le sas est étroit).	OFF ON	OFF	
ILCdRc	Active Les commandes d'ouverture sont enregistrées temporairement et exécutées dès que la deuxième porte est fermée. Inactive Les commandes d'ouverture ne sont validées et exécutées qu'une fois que la deuxième porte est fermée.	Active Inacti	Active	

3 SITUATION CONSTATÉE

Date	Situation constatée lors du contrôle et mesures qui s'imposent (en spécifiant les documents annexés, le cas échéant)	Contrôleur Visa entreprise	Défauts	
			Pris note Visa exploitant	Élimination Date/Visa
	Mise en service <i>Par sa signature, le technicien de la mise en service confirme la mise en service correcte de l'installation (les mesures de protection sont efficaces, aucun danger résiduel existant e inacceptable) ainsi que le respect des forces selon EN 16005.</i>			

Date	Situation constatée lors du contrôle et mesures qui s'imposent (en spécifiant les documents annexés, le cas échéant)	Contrôleur Visa entreprise	Défauts	
			Pris note Visa exploitant	Élimination Date/Visa

Date	Situation constatée lors du contrôle et mesures qui s'imposent (en spécifiant les documents annexés, le cas échéant)	Contrôleur Visa entreprise	Défauts	
			Pris note Visa exploitant	Élimination Date/Visa